

¿Qué hay de nuevo? ¿Ha pensado en publicar en inglés?

What's new? Have you considered publishing in English?

Sofia Waissbluth A.¹

El mundo científico, especialmente en lo que respecta a las publicaciones, se realiza principalmente en inglés. Dada la dominancia del inglés como idioma principal, vale la pena reflexionar sobre el nivel de comodidad que experimentan los investigadores no angloparlantes durante su proceso de publicación. **Nuestra revista ahora comenzará a aceptar envíos de manuscritos en inglés** y deseamos transmitir a nuestros lectores la información sobre este proceso y también los beneficios de publicar en inglés. Si bien publicar en español permite que la mayoría de nuestros lectores puedan leer cómodamente material científico, los investigadores coinciden en que utilizar el inglés conlleva una mayor retroalimentación intelectual, una difusión internacional más amplia, más citas, reconocimiento y posibilidades de promoción profesional¹. Actualmente, se estima que los hablantes no nativos aún envían aproxima-

damente el 40% de sus manuscritos en un idioma distinto al inglés². La probabilidad de enviar artículos de revistas en inglés es mayor entre los jóvenes, aquellos empleados en universidades y aquellos que realizan investigaciones en ciencias naturales, así como aquellos que creen personalmente en el mayor prestigio de las publicaciones en inglés². Otras razones incluyen el hecho de que el trabajo es leído por colegas en su campo y les permite gradualmente formar parte de sus respectivas comunidades de investigación³.

Invitamos a los investigadores que envíen sus manuscritos a la Revista de Otorrinolaringología y Cirugía de Cabeza y Cuello, a considerar enviar sus artículos en inglés. Las instrucciones para enviar un manuscrito en inglés están detalladas en el sitio web, bajo las directrices para los autores⁴. Publicar en inglés igualmente es un criterio importante para mejorar la indexación de nuestra revista.

The scientific world, especially with regards to publications, is mostly completed in the English language. Given the dominance of English as the primary language, it is worth pondering the level of comfort non-Anglophone researchers experience during their publication process. **Our journal will now begin to accept manuscript submissions in the English language**, and we wish to convey to our readers the information regarding this process and also, the benefits of publishing in English.

While publishing in the Spanish language allows most of our readers to comfortably

read scientific material, researchers concur that using English leads to greater intellectual feedback, broader international diffusion, more citations, recognition and possibilities for professional promotion¹. Currently, it is estimated that non-native speakers still submit about 40% of their manuscripts in a language other than English². The likelihood of submitting journal articles in English is higher among young individuals, those employed at universities, and those conducting research in the natural sciences, as well as those with a personal belief in the greater prestige of English publications². Other reasons include the fact

¹Editora Asociada. Revista de Otorrinolaringología y Cirugía de Cabeza y Cuello. Departamento Otorrinolaringología. Pontificia Universidad Católica de Chile. Santiago, Chile.

Correspondencia:
Sofia Waissbluth A.
Departamento de Otorrinolaringología, Pontificia Universidad Católica de Chile.
Marcoleta 352, segundo piso.
Santiago, Chile.
Email: sofia.waissbluth@gmail.com

that the work is read by peers in their field and allows them to gradually become a part of their respective research communities³.

We invite researchers submitting manuscripts to the *Revista De otorrinolaringología y cirugía de Cabeza y Cuello*, to consider sending their articles in English. The instructions for submitting a manuscript in English are detailed on the website, under author guidelines⁴. Publishing in English is also an important criterion to improve the indexing of our journal.

Referencias

1. López-Navarro I, Moreno AI, Quintanilla MÁ, Rey-Rocha J. Why do I publish research articles in English instead of my own language? Differences in Spanish researchers' motivations across scientific domains. *Scientometrics* 2015;103:939-976. doi:10.1007/s11192-015-1570-1.
2. Stockemer D, Wigginton MJ. Publishing in English or another language: An inclusive study of scholar's language publication preferences in the natural, social and interdisciplinary sciences. *Scientometrics* 2019;118:645-652. doi:10.1007/s11192-018-2987-0.
3. Soler J. Academic Publishing in English: Exploring Linguistic Privilege and Scholars' Trajectories. *Journal of Language, Identity & Education* 2019;18:389-399. doi: 10.1080/15348458.2019.1671193.
4. Revista de Otorrinolaringología y Cirugía de Cabeza y Cuello. Available at: Author guidelines | Revista de otorrinolaringología y cirugía de cabeza y cuello (revistaotorrino-sochiorl.cl). Accessed on: September 8, 2023.